

# BIUSZCZ.

PISMO TYGODNIOWE ILUSTROWANE DLA KOBIET.

**Prenumerata w Warszawie:**

We wszystkich księgarniach i kantorach pism periodycznych po cenie rocznie rsr. 7 kop. 20; półrocznie rsr. 3 kop. 60; kwartalnie rsr. 1 kop. 80; miesięcznie kop. 60.

**Prenumerata w Cesarstwie i Królestwie:**

kwartalnie rsr. 2 kop. 50; półrocznie rsr. 5, rocznie rs. 10.

Wydawca **MICHAŁ GLÜCKSBERG**

EKSPEDYCJA GŁÓWNA W KSIĘGARNI WYDAWCY

Ulica Włodzimierska Nr. 4.

W Cesarstwie Austryackim we Lwowie u Gubrynowicza i Schmidta kwartalnie flor. 3; na prowincyi z przesyłką pocztową flor. 3 cent. 80.

W Krakowie: u D. E. Friedleina; kwartal. flor. 2 cent. 75 na prowincyi z przesyłką pocztową flor. 3 cent. 50.

W W. Ks. Poznańskiem: u Leitgebera i Spół. kwartal. 5 marek.



BOŻE NARODZENIE.











„Dzwonki jałowic i z biczów klaskanie,  
„Niechaj tak wierzby dumają u strugi...”

Na tle przyrody brzmi często pieśń ludu, którą poetka dość żywo i wiernie odtwarza. Chwyta tony fujarki pastuszej, pieśń, rozbrzmiewającą po szerokich łąkach z piersi żniwiarza, wreszcie pieśń skargi sierocej ludu.

Pieśń ta żyje w przyrodzie swojskiej i techniem jej oddycha. Niekiedy piosnka poetki przypomina sielanki dawne, tylko że odczucie przyrody jest w niej daleko głębsze, barwy i tony bogatsze, artyzm wspanialszy, a serce żywiej, goręcej i szczerzej przemawia.

Z innych poetów współczesnych, Wiktor Gomułki jest w odtworzeniu przyrody malarzem — kolorystą, ma pędzel słowa prawdziwie artystyczny; pieśni Jana Kasprowicza i F. H. Nowickiego oddychają świeżym, czerstwym techniem przyrody wiejskiej i życia ludu, jak gdyby poeci wchłonęli w siebie najzdrowszy oddech pól i lasów naszych; Kazimierz Tetmajer daje przyrodzie subtelny nastrój swej duszy i chwytą z natury rodzinnych Tatr wrażenia niezmiernie oryginalne; Antoni Lange spogląda na przyrodę okiem refleksyj, a zarazem umie się przejąć do głębi wrażeniami, od niej płynąciami, umie wżyć się niejako w naturę, zadumać nad treścią wewnętrzną zjawisk; Kazimierz Gliński, liryk serdeczny i rzewny, jest w odtworzeniu przyrody malarzem i muzykiem; wyobraźnia niezwykle bujną, romantyczną, chwytą piękno w jej objawach zewnętrznych; Or-ot, trubadur zamków miejskich i ich zabytków, rzadziej wybiega na łąki szerokie, ażeby odetchnąć świeżą wonią pól, gdy jednak opuści mury miejskie, umie pochwycić żywy oddech przyrody.

(Dokończenie nastąpi).

## NOWINY PARYZKIE.

*Paryż, d. 17 Grudnia.*

Alfons Daudet umarł dziś nagle! Ta wstrząsająca wiadomość z błyskawiczną szybkością, przebiegła Paryż. Wielki romansopisarz cierpiał od dłuższego czasu na serce, lecz nawet w dniu śmierci nie nie zapowiedziało smutnej katastrofy. Daudet rażony został paraliżem serca, podczas obiadu spożywanego w gronie rodziny.

Francya straciła znakomitego i ulubionego swego powieściopisarza, a literatura wszechświatowa jednego z doskonałych, a sympatycznych i poczytnych autorów.

Daudet miał lat przeszło 50 urodził się bowiem w 1840 roku w mieście Nimes w południowej Francji z kąd opieką starszego brata Ernesta przybył do Paryża przed trzydziestu kilku laty i tu rozpoczął zawód literacki. Ocena jego działalności, jako pisarza, potrzebuje osobnego i specjalnego studjum, które później prześlę do Was.

Od kilku dni Paryż podobnym jest do mglistej stolicy Anglii tonącej w morzu gęstej żółtej i brudnej mgły. Niebo zasnuwane gęstą oponą szarej masy tłumi nawet ruch i gwar uliczny, niezwykle ożywiony w porze przed noworoczną.

W magazynach tłok niustanny odwiedzających, podobny do przypływu i odpływu morza — zapełnia sobą i napełnia szumem niustannym wielkie sklepienie hale Louwru, Bon Marché Printemps i kilku innych wielkich domów handlowych.

Kobiety i dzieci — dorośli mężczyźni, starcy nawet, spieszą pociągnięci ciekawością do nowości. Ale bo też trzeba się zżyć i przyzwyczaić do Paryża, aby zrozumieć cel owych olbrzymich wystaw ściągających setki tysięcy widzów z których po części tworzą się i kupujący.

Roboty około przyszłej powszechnej wystawy idą już szybkim krokiem naprzód. Prezydent rzeczywospolitej pospołu z zarządami wystawy czuwają nad rozpoczętymi robotami i można też sądzić, że ta powszechna wystawa kończącego się stulecia wieku pary i elektryczności, uświetni się czemś nadzwyczajnym, o czym przyszły wiek długo rozpamiętywać będzie. Rozpoczęte prace około wystaw wyrugowały artystów z ich zwykłej siedziby i nabawiły niemało kłopotu zarazem. Po rozmaitych pertraktacjach projektach stanęło nareszcie na tem, że tegoroczne artystyczne wystawy dwóch Salonów będą miały miejsce w Galeryi maszyn dawnej wystawy, gdzie również będą się odbywały konkursowe hippiczne popisy i wystawa rolnicza.

Silniej daleko jak wszelkie projekty przyszłej wystawy, silniej jak ruch przed świąteczny i przyszły karnawał, zajmuje Paryżan sprawa uwięzionego za zdradę ojczyzny kapitana Dreyfussa.

Tajemnicza ręka trzyma mocno sieć całej tej polityczno socjalnej intrygi, i pomimo wszystkiego nie rozjaśnia wcale sprawy więźnia z Dya-belskiej Wyspy.

Sprawa ta jest równie znana jak niesmaczna. Czy osławiony więzień jest winny lub nie — nie wiem. Zdaje mi się, że i Zola w tym względzie nie jest o wiele lepiej poinformowany. Przynajmniej w głosnych swych artykułach w „Figarze” nie rzuca na tę mętną sprawę żadnego nowego światła — wyraża tylko swe przekonanie. Tymczasem minister wojny, stary generał Billot, znając wszystkie szczegóły tajemniczego procesu, w Senacie i w Izbie Deputowanych przysięga na honor i sumienie żołnierza, że ex — kapitan został skazany słusznie i sprawiedliwie...

Osobiście, większe mam zaufanie do prostych słów generała, niż do pięknie napisanych felietonów Zoli. Jestem pewny atoli, że słynny pisarz działał uczciwie i w dobrej wierze. Czy jednak jego wystąpienie jest usprawiedliwionem?

W obec faktu, że prowadzi się śledztwo, które ma rozświetlić ową, posępną tajemnicę, że tymczasem Dreyfuss jest potępiony przez sąd oficerów nieposzlakowanej cnoty, którzy winę jego dobrze badali — krok Zoli wydaje się lekkomyślnym. Człowiek jest omylny i sprawiedliwość ludzka może się zbłąkać. We Francji wszakże łatwo jest udowodnić pomyłkę, otrzywać zadośćuczynienie. Tembardziej jednak, dopóki błąd nie jest skonstatowany, należy szanować wyrok sądu. Bo jeśli będziemy lekceważyć siłę i władzę sprawiedliwości, jakież kryterium ostanie się dla czynów ludzkich?...

Za staraniem i za pieniądze hrabiostwa Boni de Castellane wniesiony zostanie olbrzymi gmach przeznaczony raz na zawsze na dobroczynny Bazar. Tak więc pomimo strasznej katastrofy zeszłorocznej, Bazar istnieć nie przestanie, a nawet utrwali na długo swe istnienie. Ofiarności paryżan znów znajdzie swoje ujście, a biedni nic nie ucierpią na tem strasznie zajściu. Obecnie Bazar mieści się w olbrzymim placu przy ulicy Pierre — Charron i już na wiosnę zostanie wykończony i zainaugurowany.

Interesująca wystawa Chryzantemów przedstawiła tysiące okazów tego ulubionego przez paryżanki kwiatu. Od kilku lat moda na Chryzantemy rosła z dniem każdym i dziś w samym Paryżu jesienią, handel Chryzantemami przynosi zysku setki tysięcy franków.

Nowo powstałe towarzystwo konserwacji zabytków starożytnych architektonicznych, będzie miało obszernie pole do działania. Paryż z dniem każdym się powiększa zmienia i upiększa. W tych dniach rada miejska rozpatrywała i przyjęła projekt stworzenia nowego olbrzymiego bulwaru. Nowy Bulwar ma połączyć ulicę Reaumur z placem Ratusza, czyli poruszyć i zburzyć starą część miasta, a na to miejsce wzniesie nowe okazałe budowle. W tej części Paryża mieści się wielka ilość starych domów w wązkiej ciasnych uliczkach — jedna z nich, mianowicie ulica Brise — Miche, należy do najważniejszych uliczek w mieście. W tej dzielnicy mieści się również przeszliczny kościół Saint Merri zbudowany w stylu Renaissance z piękną ornamen-

tyką i artystycznymi kolorowymi szybami. Kościół ten umieszczony między starymi wysokimi kamienicami skupionymi około siebie, ginął zupełnie w mglistym mroku jaki tu musiał panować w zbitej massie murów. Dziś po przeprowadzeniu nowych ulic i rozszerzeniu całej dzielnicy światło się tu przedostanie, a zdrowotność zakwitnie.

Tutaj więc członkowie nowego towarzystwa znajdują pole do swej działalności, gdyż rzeczywiście szkoda by była, aby ten dawny zakątek starożytnego Paryża miał zginąć bez śladu. Jest tu wiele bardzo charakterystycznych domów, które nie powinny zostać zburzone.

W tych dniach zwiedzałem nowy szpital wzniesiony kosztem wdowy po znanym tutaj kupcu Arystydie Boucicaut, właścicieli olbrzymich magazynów *Bon Marché*. Szpital ten wzniesiony jest na przedmieściu Javel położonym na końcu miasta, naprzeciwko mostu Mirabeau przy ulicy *de la Convention*. Ten wspaniały budynek jest poniekąd ostatnim wyrazem architektury współczesnej. Cały szpital składa się z pięciu olbrzymich pawilonów zbudowanych z czerwonej cegły.

Wielkie sale mają kształt owalny, okna wysokie, wychodzące na wspaniałe urządzone duże ogród. Każda sala ma przyległą olbrzymią oszkloną *hallę* w rodzaju cieplarni zapełnionej wysokimi krzewami roślin i palmy szerokolistnych. Refektarze kuchnie i sale kąpielowe urządzone są z niebywałym kosztem podług najnowszych wymagań higieny i ulepszeń ostatniej doby. Winda nowego systemu obsługuje wyższe piętra, światło elektryczne całą noc funkcjonuje. Wychodząc z tamtąd mimowoli pomyślałem, czy też projektowany szpital w Warszawie uda się w takiej mierze?

Na placu komedyi Francuskiej ma być zaprowadzony nowy rodzaj oświetlenia elektrycznego mianowicie dwie wielkie fontanny mieszczące się przed samym frontonem komedyi mają zostać uiluminowane elektrycznością, co rzeczywiście może dać wspaniały widok.

Paryska Akademia nauk przyjęła do swego grona nowego członka w osobie słynnego powieściopisarza i poety pana André Theuriet'a. Paweł Bourget powitał nowego kolegę, rzeczywiście piękną mową.

Emil Zola broniąc sprawę Dreyfussa szeregiem artykułów zamieszczonych w Figarze, naraził przeciw sobie opinię publiczną, a niektóre organa prasy rzuciły na niego gradem przeróżnego rodzaju oszczerstw.

Bo też dziennikarze mają niezwykle pole do popisu: sprawa Dreyfusa Zoli, oświadczenie w senacie generała Billot o niezbitych dowodach winy zdrajcy, są to tematy w obec, których zeszły na drugi plan teatr, sztuka plastyczna i inne wiadomości lub plotki bulwarowe.

Sezon teatralny otwarty w pełni nie odznaczył się dotąd niczem. Sił dramatycznych i operowych świetnych nie wiele, — a znani tutejsi twórcy dzieł scenicznych nie dali żadnego potężniejszego dzieła. Jedyne wyróżniają się *Les deux Gosses* Décourcelles'a grane już od kilkunastu miesięcy.

Dramat ten do głębi wzruszający doczekał się przeszło 700 setnego przedstawienia i długo jeszcze będzie porywał widzów. Jest to historia nieszczęśliwej matki szukającej zagubionego syna. Nędzni cyrkowcy ukradli małe chłopię, a biedna matka dopiero po kilku latach poszukiwań odnajduje w niezwykłych okolicznościach oplakane dziecko.

W innych teatrach repertuar złożony jest przeważnie z wznowionych sztuk, które nie budzą wielkiego zaciekawienia.

Ruch książkowy olbrzymi zgromadził w ostatnich czasach tyle nowości, że przyszłą korespondencję im poświęconą nadesłę wkrótce.

C. H.

# NA MORZU.

OBRAZY I NASTROJE.

(Dalszy ciąg).

Pani Stone wystąpiła w ślicznej *crème* sukni do figury, a figura ta, ładnie opięta, przedstawiała się tak kształtnie, że nie dziwiłem się naszemu Francuzowi, który, patrząc na te „kształty widne, lecz zakryte,“ robił wrażenie Dumasa z przed lat 30, kiedy był znacznie młodszy, niż wr. 1891: bo jeżeli wyrażenie „pożerać kogoś wzrokiem“ w ogóle brzmi trochę przesadnie, to w zastosowaniu do naszego szpakowatego lowelasa z nad Sekwany, kiedy się patrzył na powabną panią Stone, nie było przesadnym wcale: owszem, raczej wyrażało za mało, niż za wiele. Jeszcze piękniej, aniżeli matka, wyglądały jej córki, przybrane w luźne jasno-niebieskie bluzki marynarskie, przepasane paskiem, a za największą ozdobę mające białe odłożone kołnierze, mocno wycięte, tak, że całą szyję pozostawiały obnażoną. Szczególniej *mademoiselle Sophinette* wyglądała przeslicznie! Główna jej, ze swemi przepysznyimi włosami blond, wykradającymi się z pod męzkiego kapelusika słomkowego o prostym rondzie, obszytego szeroką wstążką niebieską, zasługiwała na nazwę poemaciku, ja zaś, kiedyś się jej przypatrywałem teraz, mimowoli myślałem o tych wierszach szwajcarskiego poematu Juliusza, w których poeta, olśniony niezwykłą urodą swej ukochanej, powiada w zachwycie:

Myślałem, że padnę!

Ani jej oczy kiedy takie ładne,

Ani jej usta takie były świeże!...

Po dobrym kwadransie drogi słońcem, drogi, która podobna do naszego warszawskiego Zjazdu, szła pod górę, a prowadziła do miasta, znaleźliśmy się na szerokim bulwarze, który, gdyby nie był wysadzany wspaniałymi eukaliptusami, nie wiele by się różnił od bulwarów paryskich. Domy wysokie, trzy i czteropiętrowe; trotuary szerokie, wylane asfaltem; sklepy eleganckie, starające się naśladować szyk wystaw sklepów paryskich; szyldy francuskie, ozdobne i jaskrawe; narożne domy oblepione olbrzymimi różnokolorowymi anonsami, na których słynne *Cacao van Houten* reklamowało się obok słynnego również *Chocolat Menier*, a paryski *Le Petit journal* chwalił się, że drukuje *Un million d'exemplaires tous les jours*; na całej ulicy zaś, która się nazywa szumnie *Boulevard Malakoff*, panował taki ruch, jak na drogorzędnych bulwarach paryskich. Wogóle wszystko zdawało się tu naśladować Paryż: począwszy od omnibusów i tramwajów, zupełnie podobnych do paryskich, a skończywszy na ulicznikach, sprzedających miejscowy dziennik *La Cravache*. Gdziekolwiek się obrócił, wszędzie słyszałeś: *La Cravache! Voilà la Cravache!* a gdyby nie to, że tymi *gavroché*ami byli chłopcy arabscy, w czerwonych fezach na głowie, których nadto charakteryzowały bose nogi, można by myśleć chwilami, że się jest w Paryżu. Wszyscy przechodnie, zarówno mężczyźni, jak i kobiety, noszą się po europejsku, a cylinder króluje tak samo, jak nad Sekwaną. W kioskach, gęsto rozrzuconych wzdłuż trotuarów, a zupełnie podobnych do paryskich, widzi się wszystkie dzienniki stołeczne: *Le Figaro*, *Le Temps*, *Gil Blas*, *L'Echo de Paris*, *Journal amusant*, a przed kawiarniami, w cieniu wielkich markiz płóciennych, widzi się dwa rzędy stolików, które, wystawione na trotuar, a już zajęte po większej części, jeszcze i przez to czynią złudzenie Paryża, że nad jedną kawiarnią czyta się

*Café Tortoni*, nad drugą *Café de la Paix*, etc. etc. Wszędzie słychać język francuski, który tu panuje tak wszechwładnie, że nawet starzy Arabi w fezach lub zawojach, trudniący się czyszczeniem butów, mówią po francusku. To samo dorożkarze, którzy także noszą się po europejsku, a o ile stoją na stacyach, siedząc na koźle, zaczytani w *Petit journal*u lub w *L'intransigeant* Rocheforta? Ludzi, ubranych na sposób wschodni, prawie się nie spotyka. O ile sobie przypominam, na całym *Boulevard Malakoff* zdarzyło mi się widzieć dwie Arabki wszystkiego, ubrane w białe bufiaste stroje, z twarzami zasłoniętymi do połowy. Za to na stołach, wystawionych przed księgarniami i składami nut, widziałem wszystkie „nowości,“ wszystkie najnowsze powieści Zoli, Daudeta, Maupassanta i Bourgeta, a spojrzawszy na niebieskie okładki nut ze słynnej *Edition Peters*, spotykałem się z nazwiskami Beethovena, Mozarta, Chopina, Griega, poważnie figurującymi obok partycyi oper Gounoda i Masseneta.

I dziwić się tu, że patrząc na to wszystko, jakos nie mogłem pogodzić się z myślą, że to jest Afryka! Dopóki nie stąpałem po afrykańskiej ziemi, wyobrażałem sobie, że w Afryce widzi się przede wszystkim murzynów, lwy i hyeny, a spotyka się z niemi, błądząc po spiekłych piaskach pustyni, lub w cieniu oazy, pod palmami, na których rosną daktyle lub kokosowe orzechy, a śmieszne małpy zwieszają się na ogonach; tymczasem, stanąwszy na ziemi Afrykańskiej, przechadzałem się po szerokim bulwarze, którego nazwa przypominała mi wojnę krymską, a zamiast murzynów, małp, hyjen i kokosowych orzechów, spotykałem mężczyzn w cylindrach, kobiety z szykiem Paryżanek, anonse *Cacao van Houten*, sonaty Beethovena, romanse Zoli, tramwaje i *Café Tortoni!*

Ale nie cały Oran odznacza się takim paryskim wyglądem. Już na *Place d'Armes*, który jest sercem miasta, czuje się Afrykę i wschód. Jest to bardzo piękny plac. Okolony wielkim czworobokiem pięknych domów i gmachów publicznych, z których najpiękniejszym i najokazalszym jest ratusz, a między którymi nie brak domów w stylu maurytańskim, zdobnych pstremi arabeskami, posiada olbrzymi skwer pośrodku, a ten skwer, zdobny dwiema ciągle bijącymi fontannami oraz mnóstwem palm i drzew pomarańczowych, jest jednym z piękniejszych skwerów, jakie mi się widzieć zdarzyło: gdyby nie te fontanny, przypominające paryski *Place de la Concorde*, i ci francuzcy żuawi, na których widok zaraz mi się przypomniał słynny *Marsz Żuaw* Osmańskiego, a których czerwone hajdawery i niebieskie bluzki zbyt jaskrawo pstrzyły się na licznych ławkach skweru, można by mieć chwi-

lowe złudzenie, przypatrując się tym wspaniałym „lubieżnie przegiętym“ palmom, że się patrzy na uroczą oazę...

Cokolwiek bądź, jest ten skwer pod względem malowniczym, jako temat do słonecznego *plein air*'u, „poprostu bajecznym,“ jakby się wyraził Sienkiewicz. Bo co za nadwyzwyczajne nagromadzenie rzeczy malowniczych, a niepospolitych! Począwszy od tych białych lub bladeżółtych domów w stylu maurytańskim, upstrzonych mozaikami i arabeskami, a skończywszy na tych fontannach, których woda, rozpylona w srebrno białe pióropusze, tak cudownie „robi“ pośród tych smukłych palm i egzotycznych krzewów! Jeśli się do tego doda malownicze stroje żołnierzy t. z. *turcos*ów, którzy na tem egzotycznym tle znaczą się czerwono-błękitnymi plamami, to mimowoli, jeśli się na świat umie patrzeć oczyma malarza, chce się zapytać: *Mein Liebchen, was wilst du mehr?* Cóż dopiero, kiedy się powie, że na wszystko to pada z głębokiego szafrowego nieba rześisty i oślepiający deszcz promieni słonecznych, promieni afrykańskiego słońca, deszcz, od którego mrużą się oczy, a termometr wskazuje 30 stopni Reaumur!

Ten skwer na *Place d'Armes* to poezja Oranu. Jego prozą są t. z. *Quartier juif* i *Quartier arabe*, a więc dwie dzielnice, żydowska i arabska.

O arabskiej dałoby się powiedzieć to samo—w stosunku do pięknego *Placu bronii*—co Schiller powiedział o powieści: że jest *ein Halbbruder der Poesie*, czyli czemś pośredniem pomiędzy poezją a prozą. W każdym razie, jak wszystko na tym świecie, jest to medal, który ma dwie strony. Pierwszą, dodatnią, stanowi czysto wschodni charakter tej dzielnicy: jej domy, bielone wapnem, ołgładkich ścianach, małych okratowanych okienkach, płaskich dachach; jej bazary, pstrzające się w cieniu wielkich płacht płóciennych, rozpiętych na bambusowych tykach; jej meczety z maurytańskimi portalami, charakterystycznie pół-kulistymi dachami z pół-księżycem, oraz smukłymi minaretami, których niekiedy po dwa lub trzy wystrzela po nad szczyt głównej kopuły; jej palmy strzegące niektórych domów, a szare od słońca i kurzu; jej typowa ludność o oliwkowej cerze i kruczonych włosach: mężczyźni w zawojach i białych lub granatowych burnusach, a kobiety w białych *robontach*, z ogromnemi oczyma antylop, wyglądającymi z nad białych muszlinowych osłon: to jedna strona medalu.

(Dalszy ciąg nastąpi).

Do dzisiejszego numeru „Bluszczu“ dołącza się: arkuś 3 powieści, p. t. *Masarenowie*, przez Ouidę. Przekład Z. S.

## OD REDAKCYI.

W przyszłym roku w szpaltach „Bluszczu“ drukować się będzie

# BEZKRÓLEWIE

POWIEŚĆ HISTORYCZNA

przez aut. powieści „Na Złotym Szlaku.“

**Treść:** Boże Narodzenie (rysunek). — Pogawędka, przez ??—Nad starą księgą, przez Włodzimierza Perzyńskiego.—Nowe książki dla młodzieży i dzieci, przez Szczęsną.—Kazimierz Gliński. Wróci! Powieść. (dalszy ciąg).—Przyroda w poezyi, przez Antoniego Pileckiego (dalszy ciąg).—Nowiny paryżkie, przez C. H.—Na morzu, przez Ferdynanda Hösieka (dalszy ciąg).

**Dodatek obejmuje:** *Masarenowie*, powieść, przez Ouidę, arkuś 3. Przekład Z. S.—Przegląd mód. 36 wzorów i robót z opisem.—Sekreta gospodarskie.—Dyspozycje obiadu.

Warszawa.—W Drukarni i Litografii Tow. S. Orgelbranda Synów, Krakow.-Przedmieście Nr. 66.

Redaktor odpowiedzialny Michał Glücksberg.

Дозволено Цензурою.—Варшава, 10 Декабря 1897 г.